



## COMMUNE DE GOESDORF

### AVIS AU PUBLIC

#### Déclaration obligatoire des chiens

Nous attirons votre attention sur la loi modifiée du 9 mai 2008 relative aux chiens suivant laquelle tout chien doit obligatoirement être déclaré par la personne physique ou morale qui en a la détention à l'administration communale de la commune de résidence du détenteur.

La déclaration du chien est à faire, contre récépissé, dans les quatre mois qui suivent la naissance du chien. A cet effet, le détenteur du chien doit remettre :

- un certificat, délivré par un vétérinaire agréé, attestant l'identification de la race ou du genre et l'identification électronique du chien ainsi que sa vaccination antirabique en cours
- une pièce attestant qu'un contrat d'assurance a été conclu avec une société agréée ou autorisée à opérer au Grand-Duché de Luxembourg garantissant la responsabilité civile du détenteur du chien pour les dommages causés aux tiers par l'animal.

Tout détenteur d'un chien doit satisfaire en permanence aux conditions fixées par l'article 3 de la loi susmentionnée et doit pouvoir tenir à disposition des agents chargés du contrôle de la présente loi, le récépissé valable.

Tout décès, perte ou cession d'un chien doit être déclaré par son détenteur à l'administration communale. En cas de changement de résidence du détenteur du chien, le détenteur est tenu d'en faire la déclaration dans le délai d'un mois à l'administration communale de résidence et/ou à la nouvelle administration communale.

Il est perçu dans toutes les communes une taxe annuelle sur les chiens. Cette taxe ayant le caractère d'un impôt, s'élève à 50.-€ pour la commune de Goesdorf.

**Les infractions aux dispositions susmentionnées ainsi que la non-présentation d'un récépissé valable, tel que prévu à l'article 3(2) sont punies d'une amende de 25 à 250 euros.**



## COMMUNE DE GOESDORF

### BEKANNTMACHUNG

#### Meldepflicht für Hunde

Wir möchten Sie auf das abgeänderte Gesetz vom 9. Mai 2008 über Hunde aufmerksam machen, das die Anmeldung jedes Hundes durch eine natürliche oder juristische Person, die ihn besitzt, bei der Gemeindeverwaltung der Wohnsitzgemeinde vorschreibt.

Die Anmeldung muss gegen Quittung innerhalb von vier Monaten nach der Geburt des Hundes erfolgen. Zu diesem Zweck muss der Halter folgende Papiere an die Gemeinde weiterreichen:

- ein von einem zugelassenen Tierarzt ausgestelltes Zertifikat, das die Identifizierung der Rasse oder des Typs und die elektronische Identifizierung des Hundes sowie seine aktuelle Tollwutimpfung bescheinigt
- ein Dokument, das bescheinigt, dass ein Versicherungsvertrag mit einer im Großherzogtum Luxemburg zugelassenen oder befugten Gesellschaft abgeschlossen wurde, der die zivilrechtliche Haftung des Hundehalters für Schäden, die das Tier Dritten zufügt, garantiert.

Jeder Halter eines Hundes muss ständig die in Artikel 3 des oben genannten Gesetzes festgelegten Bedingungen erfüllen und in der Lage sein, den mit der Überwachung des vorliegenden Gesetzes beauftragten Stellen die gültige Quittung zur Verfügung zu stellen.

Bei Tod, Verlust oder Wohnsitzwechsel des Hundes ist der Halter verpflichtet, dies innerhalb eines Monats bei der Wohnsitzgemeinde bzw. bei der neuen Gemeindeverwaltung zu melden.

In allen Gemeinden wird eine jährliche Hundesteuer erhoben. Für die Gemeinde Goesdorf beträgt diese jährliche Steuer 50,00 € pro Hund.

Verstöße gegen die oben genannten Bestimmungen sowie die Nichtvorlage einer gültigen Quittung, wie in Artikel 3 Absatz 2 vorgesehen, werden mit einer Geldstrafe von 25 bis 250 Euro geahndet.